

A2<sup>r</sup>

CHRISTIANORVM II

Zum Chriftlichen Lefer.

WAß ich fchreibe/

d3 wil ich nicht wie

ein meifter/ fondern wie

ein Junger meinen mit

jüngern (das findt alle

Chriften/ Die da Göttliche gute dingk

zu lernen begeren) einfeltiglich vnd on

rhumsfucht gefchrieben haben. Denn

es noch viel ift (auch in den fachen/ fo

hie vom Sterben deß menfchen gehan-

delt werden) welchs ich mehr von an-

deren felbft zu lernen/ denn andere zu le-

ren luft hette. Jch definier nicht gern

wes ich am gewifften nicht bin. Wie

wol es jamers genug ift/ das wir Chri-

ften vntereinander nu über funfftzehen

hundert jar noch/ vmb vnfer eigen lere/

hie zweiffeln/ da haderen follen. Gott

hat Leute/ durch die wirdt er alles/ will

er/ wol zu recht bringen. Vom Todt vn

todes fachen zufchreiben/ bin ich gepe-

ten worden. Nicht weis ich/ ob ich hier

A ij uon

A2<sup>v</sup>

## OBDORMITIO

uon alfo gefchrieben habe/ alß es wol iñ  
diefen jaren not were/ vnd ob es denen/  
fo diß fodern/ gefallen werde. Mit eile  
kan man nicht fonderlichs außrichten.  
Darzu ftecke ich hie iñ Hunde gebeis/  
mit meinē Prophetē/ welche anfechtūg  
allein wol bedürffet/ d3 ich auff nichts/  
den auff jre tegliche fchirmfchlege war-  
ter/ welche doch fehr feltreich find/ wie  
am fchönen tage/ vnd brechte die vber-  
lengen zeit zu/ wie fie/ vñ lies es rôßlein  
regen. Wes hie mangelt/ mag ein Euan-  
gelifcher Catholicus bey S. Ambroſio  
fuchen/ de bono mortis, vnd S. Augufti-  
no/ de cura mortuorum. Item, de confo-  
lacio. Mort. vnd fonderlich bey S. Cy-  
priano inn der Sermon vom Sterben/  
von mir newlich gedeüdtfcht. Von die-  
ſem thun habe ich ordentlich/ vnd vn-  
derfchiedlich/ auch verftentlich ge-  
red. Jfts nicht gut/ fo gebe Gott  
ein guts/ oder ja kein ergers.  
Sein Gnade mit  
vns.

## R2<sup>r</sup>

---

Dem Chriftlichen Lefer.

Heil.

DJeweil Gott/

Reich von barm<sup>h</sup>

hertzigkeit/ die Gaben

der zungen durch fei<sup>h</sup>

nen Geift/ widerumb

auff Erden miltiglich

geandt/ vnd fie von menfchen begir<sup>h</sup>

lich angenommen/ auch mit mercklichem

fleiß jnen eingebildet/ vnd durch fie viel

höher zu erkenntnuß geftigen findt/ ift

nicht geringe hoffnung fürhanden/ es

sey faft an der zeit/ das er fein liebe Kir

chen/ das ift/ die gemeine Chriftenheit

gnediglich anfehen/ heimfuchen/ trö<sup>h</sup>

ften jrer bitt geweren wöll. Denn gleich

wie erft/ do er diefe feine Kirchen von

grund auff/ inn aller welt bawen wolt

fchicket er die Gaben der zungē/ denen/

durch welche vnd auff welcher Funda<sup>h</sup>

ment die Kirche gebawet/ vnnd noch

heutig tags feft ftehendt ift/ alfo thut

R ij er auch

R2<sup>v</sup>

## Vorrede.

er auch jetzt/ in dem er jm fürgenomēn/  
er wöll diß alt heilig gebew/ welchs etz  
was verfallen ift/ wider anrichtē/ auff  
das fein Götliche Maieftet jrenthalb  
nicht mehr fo graufam vnter den vnz  
gleubigen geleftert werd/ fondern gehe  
hinfurt alfo zu/ das wer von denen/ fo  
drauß find/ zu vns hinein komēn/ auff  
sein angeficht fallen vnd bekennen fol/  
das Gott warhafftig in vns fey

Wiewol aber die fieben vnd fiebenz  
tzig ſprachen/ daruon die Alten rhūz  
men/ villeicht jetzt nicht alfo bekant vñ  
genge find/ noch kans gefchehen durch  
des Geiftes zugabe/ das entweder die  
felbigen/ odder ja die/ welcher wiffenz  
ſchafft diefer zeit nott ift/ widerumb  
kunt vñnd erlernet werden möchten/  
denn hat Gott die drei heupt ſprachen  
gegeben/ fo kan vñnd wirdt er andere  
mehr geben/ fo viel jrer not fein wurde/  
ſeine funfftzehen hundert jarige Chri  
ftenheit zu leüttern vnd weitem. Die A  
pofteln kriegtē zu difem gefchefft Spra  
chen genug. Act. 2. vnd ward diſe Gäz  
be hernach jimmer außgeteilet inn allen  
Kirchen.

R3<sup>r</sup>

## Vorrede.

Kirchen. 1. Cor. 12. 14. Wer weis/ was  
 der barmhertzig liebe Herre zu diefer letz  
 ten zeit vñ feines newen bundts willen  
 thun wirt? Man erfert/ das leut find  
 inn diefem dritten teil der Welt (das  
 Chriftum Jefum bekeñet) welche Gott  
 mit mancherlei zungen/ der jetzt die Hei  
 denifchen Nation brauchet/ begabet  
 hatt/ vnd durch welche derfelbig vnfer  
 Gott/ vnfer den Heiden/ nach feiner al  
 ten Philantropia/ noch vil guts fchaf  
 fen wird zum preis feiner Almechtig  
 keit/ vnd zur erkenntnuß feiner einigkeit.  
 Zungen/ waren der gezeug darzu/ da die  
 Kirch folt anfenglich gebawt werden/  
 alfo werden fie jetzt/ nach dem maß der  
 gnaden reichen außteilung/ der gezeug  
 fein/ dardurch die felbige/ erfte/ einige/  
 rechte Kirche fol Reftaurirt/ aber nicht  
 alterirt werden/ zu übermeffigem freud  
 reichem groffen Wolfprechen Gottes/  
 der vns auß der Gottlofen Heiden  
 fchafft zum liecht geführt/ vnd zur hoff  
 nung des lebens auß gnaden beruffen  
 hat. Des jm alwege lob/ ehre/ vnnd  
 danck fey.

R iij Aber

R3<sup>v</sup>

---

## Vorrede.

Aber was iſts/ weñ man etwas von  
Gott entpfegt/ vñnd wils nicht vnter  
die leut bringen? Weñ erfchrecket nicht  
diß wort des Herrn? Deñ vnütze knecht  
werffet inn die finſternuß hinaus/ da  
wird fein heülen vñ zeen klappern. Mat  
thei. 25. Der Herr gibt feine gabē gern/  
aber er wil nicht/ dz ſie feine knecht ver  
bergen/ vñ in die erden verſcherren follē  
fondern anlegen vñ darmit gewin trei  
ben/ alfo das vil menſchen/ durch einen  
menſchen Gott gewoñen werden. Da  
rumb wer da entpfangen hat/ der gebe  
wider/ vñ wiffe/ das diß Gottes befeh  
le fey. Dargegen/ wer nicht entpfangen  
hat/ der hafte nicht die/ fo entpfangen  
haben/ vñ las die koſtbaren heilſamen  
Gaben der zungen vngeſcholten/ odder  
Gott felbs wird ſich hierumb an jm re  
chen. Die entpfangen haben/ ſollen  
auff den vberſchwencklichen groffen  
nutz ſehen/ den die Chriſtenheit daruon  
kriegt/ vñ nicht darauff/ das es mühe  
vñ arbeit koſtet/ auch das es jnen vn  
gunft vñ verfolgung/ beiden verzweif  
elten argen Chriſten erregt. Die nicht  
entpfan

R4<sup>r</sup>

## Vorrede.

entpfangen haben/ sollen auff den heißlichen hellifchen schaden sehen/ den die Christenheit von jn erleidet. Deñ was ist die Christenheit/ wenn sie on Sprachen sein sol? Ist sie erft durch Sprachen erbawet/ war durch kan sie anderft im̄ bawe vnd wesen erhalten werden? Kömpt vns doch das gantz Geiftlich Himmelfich gut von der Zungen. her? Haben wir Christum nicht erkannt durchs gehöre der Leerer zungen? Bekennen wir vnfern glauben nicht/ durch die zungen? Beten wir nicht/ Loben wir nicht/ Dancklagē wir nicht Pfalliren wir nicht Gott/ durch der zungen hülff? Theten die Sprachen/ wie hetten die ersten Kirchifchen/ gegen Juden vnd andere bestehen künden? Theten die Sprachen/ wie hetten sie od<sup>9</sup> wir Götlicher warheit gewiß werdē mögen? Theten die Sprachen/ was od<sup>9</sup> war durch wolt man Predigen? Welcher gaben des heiligen Geiftes kan die Kirche so wenig entberē/ als difer/ mußfen doch schir die anderen gaben alle/ durch zuthun difer einigē gabē/ zu liecht R    iij    kömen?

R4<sup>v</sup>

## Vorrede.

kömen? Mancherlei zungē gehōren not  
 wendig zur Kirchen/ weil sie so weit vñ  
 groß ist durch alle landt. Gott wil sich  
 mit jederman erkennen/ aber das muß  
 durch die Zungen geschehen in welcher  
 manichfalt vñ anderunt Gottes wort  
 vnd wille der welt offenbar wird. Hie-  
 rauff weißagt Eſaias. Ich wil mit an-  
 dern Zungen vñnd mit andern Lippen  
 reden 7c. cap. 28. welchs S. Paulus vñ  
 vnterscheidt vieler Sprachen Chriftli-  
 cher Kirchen auzeucht. j. Corin. 14. Ist  
 das nicht die Sprachen auß d<sup>9</sup> Schrift  
 gelobt? Welche schrift nicht schrift  
 were wo nicht Sprachen weren. Was  
 were aber vnser Chriftenthumb/ wenn  
 wir die heilige Schrift nicht hetten?  
 Vnserem Herrn Chrifto wart sein titel  
 am Creutz/ nicht inn einer/ sondern inn  
 dreien zungen angeschlagen. Aber aus  
 welcher vrfachen anderft/ denn das es  
 ein jeglicher verftünd? Weren alle men-  
 schen zu Jerufalem Juden gewest/ so  
 hette es ūberig genug / an Ebreischer  
 Sprachen sein mögen/ weil aber auch  
 Griechen da waren/ vnd darzu viel Rö-  
 mer/



R5<sup>r</sup>

## Vorrede.

mer/ fo mußt dīser wunderbarliche Titel/ den jederman lesen vñ verftehn solt auch Griechisch vnd Römisch sein/ das ist/ nach dem der man war/ der die sachen gern gewisset hett. Johan. 19.

O es fordert vnser Religion mechtig sehr/ weñ der gemein man spricht. Wir hören sie mit vnsern zungen die großen thaten Gottes außreden. Acto. 2. Fürwar wer der Zungen kunft gram ist/ der ist Christo nicht holdt/ vnd helt gewißlich vom Euangelio nicht einer Linfen groß. So sollen nun die Männer Gottes/ fo diese Gaben haben/ daran sein/ mit allem vermögē/ das jetzt (weil Got die Kirchen mit gericht nicht mit grim besuchen/ vnd der Christen sachen wider gut machen wil) die Zungen/ zu gemeinem nutz wol geübet wurden/ nit allein mit lebendiger stim/ sonder auch schriftlich/ damit durch diß thun ein zurichtung werde/ zu dem/ das Gott für hat. Bißher haben ettliche/ welche dīser gaben ein groß teil von Gott empfangen haben/ das beft darzu gethan in dem sie der Lateinischen Kirchen zu

R v lesen

R5<sup>v</sup>

---

## Vorrede.

lesen vñnd verftehen/ auß der Zungen Gaben/ gegeben haben/ was die Ebreer erft/ darnach was die Griechen/ von Gott vñd dem gemeinen heil gefchrieben. Diefe find vmb Gott vñd vmb die Welt wol verdienet/ vñ werden jrer arbeit hirnach vom Herren lob vñd lohn haben. Aber weil noch mehr ift/ beide hey den alten Ebreern vñnd Griechen/ welchs vns noch verborgen vñd finfter ift/ fo follen die zungen künftigen fich vmb folchs weiter vmb thun/ vñd das übrig gut vollend erfúrlangen/ durch beftändige gewiffe Dolmetfchung/ auff das es nicht do im ftaube lige/ vñd wei de die motten/ fondern kome vns vñd vnferen nachkomenden zu nutz. Die verlegen/ fteubichten/ vñgefalten/ vñgeachten Bibliotheken/ inn den alten Clóftern vñnd Thómen werden noch wol etwas vermögē/ das wir vorhin nicht gefehen noch gewiffet haben.

Sonderlich ift zu begeren/ das/ nach dem der Ebreer vñ Griechen fchriffren/ zu Latein gemacht find/ auch nun der Latiner Schriffren Deudtſch würden

## R6<sup>r</sup>

---

### Vorrede

den weil jetzt ſchier jederman vnter vns  
lefen kan/ vnd die Jugent Deudtſch zu  
lernen ſo fehr gewonheit wirdt. Man  
will mit gewalt Deudtſch lefen/ es fey  
gut oder böß/ das einem fürkomt. Ach  
was lifet mancher. Wie verfürlich  
elend ding müſſen die vnfeligen Deudtſ-  
ſchen inn jrer ſprachen lehen/ dardurch  
nür der weltlichen eitelkeit gefeiert/ vñ  
verderbnus der Seelen gemeret wirt.  
Wie viel beffer were es/ darzu der gan-  
tzen Chriſtenheit ehrlicher vñ zutrechli-  
cher/ man keuffet vnd lefe der alten Or-  
thodoren ſchriſſten (welche vnpar-  
teifch ſind/ auch on argwon der Ketzerey)  
deñ das man alfo hinleufft/ fragt  
vmb neue Bücher/ keuffet/ vnd lifet al-  
les/ nicht anderft/ denn als gülte es leib.  
vnd leben. Nicht/ das mann darumb  
nicht keuffen vnd lefen ſolt/ was Gott  
jetzundt inn ſchriſſten gibt/ ſonder ſa-  
ge daruon/ das jhe arger die Büchlein  
ſind/ je gröffer der zulaufft. Man keuß-  
ffet vñ lifet feinē eigen ſchaden/ vñ weñ  
man meint/ ſie habē gute büchlein bey  
teinand<sup>9</sup>/ ſo ifts vnbeftēdige leichtfertige  
Ketzerey

R6<sup>v</sup>

---

## Vorrede.

Ketzerey/ iñ namen Gottes gemacht.  
Wenn jemandt aber fein gelt wöll an-  
legen/ vnd sich der zeit/ so er vom hand  
werck müßig/ wol gebrauchen wolt/ so  
kündt er nicht besser thun/ denn das er  
nach der Eltiften Leerer Büchlein fra-  
get/ vnd jm der selbigen etliche bekômme.  
Da were nicht folche fahr/ wie inn den  
newen/ da were gefundtheit vnfers  
Chriften glaubens/ do wer gute leere  
vom Chriftlichē leben/ da were schrift  
kunt/ wolreden erfahrung/ kurtzlich hei-  
ligkeit vnd weißheit. Leg nichts dran/  
ob man da nicht finden würde/ auffge-  
blasenen rhum/ scheltwort/ honspre-  
chen/ berüchtigung der leut/ neue zeiti-  
gung/ gute poffen. Wil dennoch vom  
verkeren der heiligen Schrift/ vnd an-  
deren großen scheden nichts melden.

Wo find nun der Eltiften Leerer  
schriften/ wenn sie der Deudtlich man  
gleich keuffen vnd lesen wolt? Sehet  
jr gelerten/ hie ist der fehl an euch/ vnd  
sonst an niemand. Es weren leute/ wel-  
che da gern etwas guts vnd Kirchlich  
lesen/ auff das sie doch auch wiffeten/  
wie

R7<sup>r</sup>

---

## Vorrede.

wie es vorzeiten zugangen/ vnnd was  
geprediget worden sey/ wen jr nur das  
ewer dar thetet/ vnnd Dolmetfchet die  
lieben Veter. Do diese auff erden lebtē/  
haben sie den jren/ auff jre sprach gepre  
diget/ jetzt wolten sie auch den vnfern/  
auff vnferē sprach gern Predigen (weil  
die vorigen vnd jetzigen Chriſten alles  
eine Kirch iſt) aber sie kunden nu nicht/  
nach dem sie im fleisch nicht mehr sein.  
Darfür aber solten jre Bücher gelesē  
werden/ inn welchen sie noch Predigen.  
Vnd diß solt allein den Walhen zu gut  
gehen? Warumb nicht auch vnferen  
Deutſchen/ welche so wol der alten Rö  
mischen Kirchen zugehörē/ als andere?  
Oder wie lang sollen wir die newen Le  
rer allein Deutſch hören? Lasset die  
Elſtſten auch Deutſch reden/ inn der  
Kirchen Chriſti/ vnd denn wöllen wir  
sehen/ wer den andern ſtilfchweigē heif  
ſen wird. Der Elſtſten heilig lebē wird  
jr Predigt fehr fodern/ inn der Kirchen  
Chriſti/ darein Wölfſ gefallen ſindt.  
Darzu wirdts jnen groſſe gunſt bringē  
bey allen Gottsfürchtigen Chriſten/  
das

R7<sup>v</sup>

## Vorrede.

das sie so vnüberwindtlich/ wider die  
alten Ketzerey gefritten haben. Vnd  
ob sie schon etwa inn einer enarration/  
nicht so gleich zum ziel gefchossen/ vnd  
so eben den eigentlichen synn etlicher  
ört getroffen/ sollen wir sie doch des ge  
nieffen lassen/ das sie sonst wol geschrie  
ben/ rein von Ketzerey/ vnd mit den ers  
ten die schrift außgelegt haben. Denn  
daran ist sehr viel gelegen. Sonderlich  
sollen wir die heiligen Vätter genieffen  
lassen/ das sie die einigkeit der Kirchen  
so steiff erhalten haben in Christo. Ge  
denck hie mit welchen augen sich die  
newen Lerer vntereinander anfehen  
würden/ weñ man sie mit den Eltften  
vergleichen solt/ es were an der Lere od  
der am leben. Woran mangelt es nu/  
jr gelerten/ dz die Vätter mit vns Deud  
schen nicht Deudtsch reden? Erhei  
schen es nicht diese ferlichen zeiten/ da  
rinn man allein ein part hören/ das ist/  
darinn man willig betrogen werden  
will? Liefte es abe on gewundtschten  
nutz? Würde es nicht die Kirchen Got  
tes stercken/ inn diser jrer anfechtunge?

Wurde

R8<sup>r</sup>

## Vorrede.

Wurde es dargegē nicht alle schifmata  
 erschreckē? Deñ wen die vetter Deudfch  
 zu predigen beginnen/ vñ man hõret sie  
 so habens die ketzer am besten gehabt.  
 Als den wirt man sich verwundern vñ  
 sagen/ Hett ich nicht gemeinet/ das die  
 alten auch so viel von Gott gewiffet/  
 vnd so gut Chriftlich ding geleret habē  
 solten 7c. Darumb seidt dran. Die bũ  
 cher koñen erfür schon zugricht/ durch  
 den Roterodamum/ den Rhenanũ/ den  
 Sichardum/ vnd andere arbeitfame fei  
 ne menner. Die 70. Griechen/ vnd nach  
 iñ Theodotion vnd Aquila 7c. Haben  
 anfenglich das jr gethan. S. Hierony-  
 mus hat sein Talent wol angelegt/ vñ  
 ift/ als der erft Lateinifch Dolmetfcher  
 redlich beftanden/ nicht allein/ dariñ/  
 das er die Bibel Lateinifchet hat/ son-  
 dern auch den aller gelertiften Orige-  
 nem S. Ambrosius hat auch der Kir-  
 chen mit Lateinifchem Dolmetfchen  
 gedienet. Diß hatt auch gethan Epi-  
 phanius/ Scholasticus/ vnd Ruffi-  
 nus Aquilienfis 7c. Vnter den alten.  
 Hetten aber diese vnd der gleichen den  
 Latinern

R8<sup>v</sup>

## Vorrede.

Latinern zu der Griechen bücher ver-  
ftandt nicht geholffen/ wir würden jetz  
von kirchlichen fachen wenig gnug wif-  
fen/ befondern/ weil das jenig/ daraus  
fie Dolmetſchet/ nicht alles fürhanden  
ift. Vnd weil nach diefem auch anderen  
jre zunge kunft/ von Gott gegeben/ zum  
dienft der Chriſtenheit gewendet ha-  
ben/ find fie wirdig/ das fie mit namen  
genent vnd vnter vns Göttlicher gabe  
halb gelobt werdē/ fonderlich darūm/  
das jrem exempel andere folgen/ ein je-  
glicher nach feiner gaben. Hat nicht  
Ambroſius Chamaldulenſis der Chri-  
ſtlichen Religion nutz bracht/ mit feinē  
vielfeltigen Dolmetſchen? Jft Leonar-  
dus vnd Franciſcus Aretinus der Kir-  
chen ſchedlich gewefen? Wie den Ania-  
nus? Wie Mutianus Scholaſt? Wie  
Bernhardus Brixianus? Hat nicht  
vnterem glauben mit Dolmetſchē grof-  
ſe furderung gethan Chriſtophorus  
Parfena/ Marſilius Ficinus/ vnnd die  
Vallæ? Haben Georgius Trapezonti-  
us/ Georgius Merula/ Raphael Vola-  
terranus/ Picus Mirandule/ vnd der  
mehr



S1<sup>r</sup>

## Vorrede.

mehr mit dolmetſchen/ zu Chriftlicher predigt nicht groffe hülff gethan? Von den/ ſo da noch leben/ vbergehe ich zufa gen/ auff das ich jnen (welche auch mit gelerter dolmetſchung dem Euangelio gedienet) von den vngelernten nicht neid zublafe.

Diefe/ ſage ich/ haben gethan/ was ſie/ nach jrer geiftlichen gaben/ zuthun pflichtig waren/ vnd etliche noch. Wer nu nicht Griechiſch zu Latein machen kan/ wie die jtzt vorgezeleten/ der macht Latein zu Teudiſch/ ſo geſchichts alles/ vnd wirdt das Haus Gottes je mehr vnd mehr dardurch erbawet vnd befeſtigt. Ob ſich aber dieſer arbeit jemand ſchemen wölt/ als die gering were/ vnd brecht derhalb wenig lobs zuhaus/ der wiſſe/ das wol Dolmetſchen faſt die fürnemſte arbeit iſt/ die ſprachen feien wie ſie wöllten. Das Latein wil eben ſo wol feine gepüre haben/ von feinem dolmetſch/ als die ertzungen. So ſind jtzt viel/ die Latein wiſſen/ Derhalb ſo viel mehr fleiffes darzu gehört. Vnd ſol wol oft einem/ der aus Griechiſchem La-

S tein

S1<sup>v</sup>

Vorrede.

bein macht/ kaum fo fauer werden/ als  
 einem Deudfchē Dolmetfcher/ weil fich  
 das Griechifch mehr auff latein/ denn  
 das latein auff Deudfch reymet/ das  
 einer wol ehe 3wei wort bey dem latein  
 findet/ die fich dem Griechifchen ehen=  
 lichen/ ehe er eins findet bey den Deüdt=  
 fchen/ dz fich dem latein ehenlich. Kurtz  
 lich ich halte/ einem jeglichen fein recht  
 thun/ fey kein geringe erbeit. Tregts a=  
 ber weniger lobs/ w3 fchadt das? Sind  
 wir doch nicht hie/ vnfer lob/ fonderen  
 anderer leut nutz zu fuchen? Sind wir  
 des nicht gefynnet/ fo ift mein rede vmb  
 fonft. Wiewol es dennoch/ auch on lob  
 nit gar ablauffen mag/ weñ man recht  
 thut. Prüfet einer fein eigen werck/ er  
 wirt fein ja bey jm felbs rhum haben/  
 hat ers nit bey einem anderen. Gala. 6.

Aber es ift/ Gott erbarms/ jetzt vie=  
 len vmb rhum bey anderen 3uthun. Vñ  
 wil fie nach folchem jagen/ fo fehen fie  
 fich nach weltlichen büchern vmb/ vnd  
 werden lieber der Heiden Dolmetfcher/  
 deñ der Heiligen. Dife neue Welt wirt  
 Heidenifch darumb will fie auch Hei=  
 denifche

S2<sup>r</sup>

## Vorrede.

deniſche Bücher leſen/ das fülen etliche/ vnnd darumb Dolmetſchen ſie/ der Welt zugefallen/ was ſie liebet. Des haben ſie den lobſ vnd genieſſes von jnen genug. Da Deudſchen ſie/ Homerum/ Liuium/ O. Curtium/ Vegetium/ Suetonium 7c. vnd wirt an folche Dolmetſchung groß koſt gewendet/ aber folche Chriſten mögen die Chriſten Lerer nit Deudſchen/ noch koſt darauff wenden. Vnd ſo ſie ja Heideniſche Bücher Deudſchen wölten/ warumb möchten ſie den nicht ſo mehr das jenig auß der Heidenſchafft Deudſchen/ dardurch zucht vnd gute ſitten gelernet würden? Jch wil jenes nicht ſchelten/ aber lobē wolt ichs/ wenn mann ettliche rede Socratis auß dem Platone vnd Officia Marci Cicero. vnd ſeine Tuſculanas Quaſtiones/ vnnd etliche viel Plutarchi Büchlein/ vnd Senece/ ſchriſten zu Lucillio vnd etwas ſittigs vō den Philoſophen auß Laertio 7c. Deudſchet/ ſo man ja die Heiden auch Deudſch hören wölt/ auff das die Chriſten ſehē/ was jnen zuthun ſey/ weil Gottloſe Heidē ſo fein ding gelert/

S ij vnd

S2<sup>v</sup>

---

## Vorrede.

vnd fo auffrichtig gelebt haben. Hett jemand daran kein genüge/ fo möchte man auch aus jnen deutſchen/ was die Oeconomia vnd Topographia belanget. Jenes zuwiſſen were nützlich/ diß luftig.

Chriſten ſolten für allen dingen/ was Chriſten gemacht haben/ vnter die leut mit allem vermügen bringen. Das weren Chriſtliche thaten/ vnd hett fein lob für Gott/ der da haben wil/ das wir gemehrer feines Reichs fein ſollen. Das Reich der Welt wirdt on vns wol erhalten/ aber die Chriſtenheit leidet not. Diß ſol vns zu hertzen gehen. Jft Gottes wort mehr/ deñ Menſchē wort (wie es gewißlich iſt) warumb ſind denn die Deutſchen Dolmetſchen viel vleiffiger/ menſchen wort denn Gottes wort auszubreiten? Wes wort/ vnd werck ſind anderft der Heiden Bücher/ welche jtzjt für andern gelten? Aber die heiligen Veter haben Gottes wort geprediget/ vnd darnach geſchrieben/ diß ſol vngeacht bleiben? Bey vns Chriſtē? Bey vns/ die Gottes wort fo gern haben?

S3<sup>r</sup>

## Vorrede.

hen? Vnter vns die kein menſchen wort  
hören oder leſen wöllē? Jene/ ſprichtu/  
leſe ich nicht zur feligkeit. Ich weiſ es/  
Du kanſts auch nicht thun. Sondern  
ſolteſt dich wol hierin ehe von der felig-  
keit deñ darzu leſen. Aber die Veter kan  
man zur feligkeit leſen/ bey vn̄ nebē den  
Canonifchen ſchrift/ deñ ſie leeren/ auß  
der Canonifchen ſchrift/ was Chriſten  
thun ſollen/ auff das ſie das ewig leben  
ererben mögen. Von ſolcher leſung wirt  
die ſeele geweidt/ vnd von tag zu tag ge-  
beſſert. Wes ſich einer gewenet/ das hen-  
get jm an. Böſe rede verderben gute ſit-  
ten/ widerumb/ gute Rede beſſern böſe  
ſitten. Es ſey denn/ das jemandt nicht  
von Got were/ ſondern aus dem böſen.  
Solcher liefet vnnd horet nicht Gottes  
wort/ vnd hatt an ſeinem geſetz keinen  
luft/ ſondern iſt gefliessen auff des wort  
vnd weiſ/ der ſein vater iſt. Mocht ein  
ander ſagen. Es iſt genug/ das der Ley  
die Leerer auff der Cantzel Deudtſch hō-  
ret. Was ſol man jn/ von ſolchem ſagē/  
weñ ſie es vorhin daheim geleſen haben  
vnnd wiſſen. Dem antworthe ich. So

S iij viel

S3<sup>v</sup>

## Vorrede.

viel defte beffer ifts/ das fie inn der Kir  
 chen hören/ was fie daheim lefen. Ettl  
 che follens dennoch kaum alles behal  
 ten. Jr find vil/ die jetzt inn der Deud  
 fchen Bibel lefen/ vnd daßfelbig/ das  
 fie lefen/ zu gleich imm Tempel hören/  
 noch verftehn vnd mercken fie es kaum.  
 Lefen fie daheim felbs/ was fie vom  
 Pfarher hören/ fo hats defte mehr glau  
 bens bey jn/ vnd halten auch fo viel hö  
 her daruon. Zu dem/ ifts des gewiffen  
 gefpielt. Denn imm fall/ das die  
 Prediger die Veter eins teils verachten  
 (wie deñ fo mancher kopff/ fo mancher  
 fynn) vñ wolten keinen fpruch auß jnen  
 zur zeit herbringē/ fihe fo het d<sup>9</sup> Deudfch  
 Chriften felbs/ was er haben folt. S.  
 Lucas fchreibt/ die Theffalonicher ha  
 ben die fchrifft geforfchet/ weñ fie von  
 S. Pauli Predigt gegangen findt 7c.  
 Das beweifet/ das fie auch Bücher inn  
 jrer fprachen zu hauß gehabt haben/ da  
 rinn fie gefehen/ ob Paulus nach dem  
 Text gepredigt hatte. Laß nun dife Jü  
 den gewefen fein/ fo find wir Chriften/  
 die auch acht drauff haben follen/ was  
 fie vns

S4<sup>r</sup>

## Vorrede.

ſie vns Predigen/ es ſey auß Canoniſcher odder Vncanonifcher Schrift/ weils vns halb mit gilt. Widder zur ſache.

Wem wolts nicht heilſam ſein/ weñ Epiftolas Jgnatij/ Dionifij/ Clementis/ vnd anderer Deudtſch leſe? Wem ſolts ſchaden/ ſo Apologeticon Tertuliani Deudtſch were? Stünden etliche Büchlein Cipriani vnd Lactantij nit auch wol in Deudtſcher ſprachen? Was ſolt Ambroſio fehlen/ das er ſeine Officia nicht ſo wol einen Leyen/ als einen Gelerten leeren kundt? Wie viel feiner Epiftel imm Hieronymo/ die gern Deudtſch weren? Wie gern wolt Chriſtoſtomus vnterweilen bey den Deudtſchen ein Homely? Wie viel guter Büchlein ſind in Auguſtino/ welche deudtſch mercklichen nutz ſchaffen kundten/ jetzt am meiſten/ nach dem ſie ſich hierauff beruffen? Von andererē heiligen Lerern were deßgleichen zuſagen. Die Seſten daumeln ſich weidelich mit Dolmetſchungen. Macht einer etwas La deinifch/ ſo Deudtſchet es der ander/

S iij Wide

S4<sup>v</sup>

---

## Vorrede.

Widerumb macht einer. etwas Deutfch  
fo machts der ander Lateinifch. Vnd  
über das verkeren fie jre lere/ in Frantzö  
fiche/ Engelifche/ Deñmerckifche/ Ni  
derlendifche Sprachen 7c. auff das fie al  
le Lande erfchleichen/ vnd inn jr netz zie  
hen/ darmit gefchichts/ das des bücher  
machens kein ende wirt/ vnd alle win  
ckel vol Bücher ftecken. So deñ durch  
folchs manchfeltig Deutfchen/ vnfer  
Deutfchland eins groffen teils inn jr  
thumb elendiglich verfüret worden ift/  
fo will not fein/ das es widerumb (ifts  
möglich) zur Apoftolifchen warheit  
durchs Deüdtfch gefüret werde. Durch  
die Deutfche zungen hat das Schifma  
vberhandt genomen/ durch die zungen  
muß es wider getillet werden/ von der  
krafft Gottes. Die Rotten haben jr ei  
gen ding deudtfchet/ fo follen wir vnfer  
rer Kirchen alte Lere Deudtfchen/ wel  
che vnparteyfch/ gleich herdurch gehet.  
Viel find die nicht gnad haben fonderli  
che bücher zu fchreiben/ vn mögen doch  
wol Dolmetfchen. Die felbigen folten  
helffen/ das anderer brüder fchriften  
an tag



S5<sup>r</sup>

---

## Vorrede.

an tag verftendlich kômē/ weil fie fonft  
von fich felbs nicht tûglichs dichtē kûn  
den. Alfo wurd das Sprichwort erfül-  
let. Viel hende machen leichte arbeit.  
Auch find Druckerherren genug im lan-  
de/ welche fich die lenge von dem Schif-  
matifchen Buchdrûcken freilich nicht  
neeren werden. Vnd fo hat man auch d<sup>9</sup>  
newē Bûchlein faft ein fâte/ fonderlich  
da verftendige leut find/ weil die felbigē  
Bûchlein fchier alle jar einen anderen  
glauben vnd weiß dem verirreten volck  
fûrtragen. Der Herre wirt auch wol et-  
liche erwecken/ das fie gute alte Bûcher  
im Druck mit gelt verlegen/ auff das  
die Drûckerherren fchadloß fein/ vmb  
jrer kunftreichen arbeit willen. Es ift  
jetzt fchir kein Edelman vnd Bürger/ er  
will in feinem Hauß ein Liberey haben.  
Hieran muß es an keinem gelt fehlen.  
Nun den felbigen kûndt nichts liebers  
widerfaren (fo fern fie Gott fürchten)  
deñ das die alten Veter Deudtfche Pre-  
diger wûrden. Diefe folten keinem feine  
Liberey zu fchanden machen/ fie find  
wol fo weis vnd gelert.

S v Solch

S5<sup>v</sup>

## Vorrede.

Solch Dolmetſchen anzufahren/ vn  
terftehe ich mich nicht. Denn ich ze  
mich vnter die letzten. Etliche höre ich  
fahens ſchon an in Chriſto/ vnd Deudt  
ſchen/ die alten Theologia. Aber es ge  
het langſam vnnd ſchwerlich an/ das  
macht Satan/ der alle gute anſenge zu  
beſchweren pflegt. Hirneben habe ich  
dieſe Predigt S. Cypriani gedeutſchet/  
nicht den Gelerten zu einem Exempel  
(des ſie von mir freilich nicht groß be  
durffen) ſondern dem Deudtſchen Le  
ſer zu einer exhortation/ vnd auff das  
er an dieſem ſchmecke/ was die elſtſte  
Theologie vermöge. Nach dieſem  
ſchmack ſol er d<sup>o</sup> alten wol mehr begerē.  
¶ Nu dieſe Predigt hat S. Cypria  
prianus gethan/ do es zu Carthago  
ſehr an der Peſtilentz ſtarb/ hebt erſt an  
vnd ſagt/ wie ſolche Peſtilentz ſterben  
ſein müſſe/ nach des Herren verkündi  
gung. Darnach tröſtet er die gleubigen/  
als den der Todt on ſchaden iſt. Zum  
dritten verzelet er den jamer dieſes le  
bens/ dariñ ſo viel laſter ſind. Zum vier  
den/ ſtraffet er die/ ſo nit gar wol glaub  
ten/

S6<sup>r</sup>

---

## Vorrede.

ten/ die zukünftige ehr. Zum funfften/  
begegnet er der frage/ wie es kome/ das  
beide Chriſten vnd Heiden zu gleich der  
Peltilentz vnterworffen ſeyen. Zum ſech  
ften/ leret er/ wie diß leyden ein prüfung  
der Chriſten ſey. Zum liebendē/ ſagt er/  
welche menſchen den todt billich fürch  
ten ſollen. Zum achten/ ſagt er/ wie  
nützlich der Todt ſey/ als durch den wir für  
dem zukünftigen Antichriſt ſicher  
ſein werden. Zum neunenden/ wie diß ſter  
ben mache/ das man die Chriſten erken  
ne/ an wercken der liebe. Zum zehenden/  
antwortet er denen/ welche da  
lieber auff einem grünen rafen/ denn  
auff dem bett geftorben weren/ verſte  
he/ durchs Martyrium. Zum eilfften/  
wie man ſich vmb die verſtorbene  
brüder nicht betrüben ſol. Zu  
letzt/ vermanet er/ daz man  
diß eben verachte/ vnd  
durch den Todt/  
inn jenes  
eile.

Berich

S6<sup>v</sup>

---

Berichtung über etliche  
örter diefer Sermon.

ES fol niemand verwundern/ war  
vmb diefer heilig Epifchoff/ in die-  
fer Sermon/ nur auff den glauben  
dringet/ vnnd nicht auff den wandel.  
Erft/ was folt er fehr auff den wan-  
del dringen/ vnter denen/ die recht Chri-  
ftlich wandelten/ vnd vol guter werck  
waren? Denn das muffen nicht werck-  
loß Chriften/ vnd von böfem gewiffen  
gewefen fey/ die alfo gern jr blut vmb  
Chrifti namen willen vergoffen hetten/  
viel lieber/ denn fie trockens todts het-  
ten fterben wöllen? zum andern/ ifts  
auch gewiß/ das diefe den rechten waren  
Chrifti glauben gehabt haben. Deñ wie  
vnd warumb folten fie fonft deß Mar-  
tyrij alfo fehr begeret haben? Wie folt  
einer vmb glauben willen fterben wöl-  
len/ vnd doch deñ glauben nicht habē?  
Aber alfo hielt fichs hierumb/ diefer E-  
pifchoff fahe/ das nichts fo fehr hülffe  
zum willigen fterben/ als das man die  
ewige glory gewillich vn̄ beftendiglich  
gleubet.

S7<sup>r</sup>

---

## Vorrede.

gleübet. Die jenige so gern Merterer  
Chrifti/ durch pein/ worden weren/ ha-  
ben auch die künfftige ehre gegleubet/  
aber sie gedachten/ die selbigen ehr zube-  
komen/ durch den blutigen Todt/ denn  
durch den Pestilentz todt/ vñ meineten/  
das were Gott vnd jnen auch ehrlicher.  
Solche müßen hie von jrem Epifchoff  
auch hören/ so wol als andere/ das sie  
das zukünfftig nicht gleuben 7c. Wel-  
ches jn fürwar wehe gethan hat. Aber  
also muß man sie auffwecken. Darumb  
so oft er hie vom glauben sagt/ meinet  
er/ fidem future gloriæ. Denn wer hieran  
zweiffelt der stirbt nicht gern. Vnd ist  
fast alle diß/ vom glauben Elenctice/  
das ist/ ttraffweis geredt/ inn dem er sie  
etwas hert anferet/ darumb das sie sich  
so leppich zum sterben stelleten/ gerad/  
als weren sie kein Chriften/ vnnd durch  
jre zagheit vnnd schewe für dem Todt/  
sperreten etliche den Heiden die meuler  
auff das sie sagten: Sind das die gleu-  
bigen Chriften? Sind das/ die todt vnd  
welt verachten? Jch sprech selbs/ weñ  
ich einen sehe/ das er also erschrockens  
verzagts

S7<sup>v</sup>

## Vorrede.

verzagts gemüts were iñ der fterbezeit/  
 Du muft freilich nicht gleuben/ Item  
 bift du ein Chriften/ vnd ftelleft dich al  
 fo 7c. Darmit beraubt ich jn der ge=
 meinen gaben des glaubens nicht/ fon=
 dern rücke jm auff vnd fchelte jn/ das er  
 nicht kecker vnd manlichers hertzen we  
 re/ wider er ift/ jn dem er thut/ als gleub  
 er nicht/ das jm Gott ein wonung imm  
 Himel bereit habe. Also thar Origines  
 auch anfarend die lafterfunder/ do er jn  
 für wirfft/ fie glaubē nicht. Was aber?  
 Das jüngft ftreng gericht Gottes. fup.  
 Leuit. Homil. 9. Denn wer gewillich  
 gleubt vnd weis/ das der Herr die ūbel=
 theter vnd funder am gericht verdam=
 men wirt zum feuer/ der wirt fich hie  
 auff erden freilich daran ftoffen/ vnd  
 vom böfen ablassen/ odder muß inn der  
 boßheit gar verhart fein. Deßgleichen  
 pflegen wir zů den vnbußfertigen zu fa  
 gen/ welche inn fünden jmmer furth le  
 ben. Jr leidt nicht Chriften 7c. Denn  
 ob folche fchon den glauben haben/  
 fo hülfft er fie doch wenig/ weil fie  
 zum glauben nicht tugendt thun/ wie

S. Petrus

S8<sup>r</sup>

## Vorrede.

S. Petrus sagt: Fürwar fides indicij kan bey den nicht groß fein/ die also offentlich widder Gott vnnd alle menfchen/ jrem böfen lynn/ vnd jres hertzen luft/ on furcht vnnd ſchewe folgen. Widerumb muß diefer glaub bey denen mechtig groß fein/ die jr hertz inn Gottes gebot vnnd forcht also ſchicken/ das ſie mit fürfat3 nichts vngöttlichs noch vn gerechts wider reden oder thun/ weil es bey jnen also gewiß ift/ das über alle wort vnd werck der Menfchen gericht gehalten werden wirt/ on gnad vnnd barmhertzigkeit/ on anfehen der Perſonen/ on alle mittelhilff. O wie groß ift diefer Glaub in dieſem vnſerem Carthagifchen Epifchoff gewefen/ do er ſagt: Florenti Pupiane/ du haſt meine brieff/ vnd ich deine. Am gericht3 tage wirt für Chrifti Richtftuel beiderley gelefen werden lib. 4. Epifto. 9. Darauff redt Origines. Cyprianus ift hie gar ein Rethorifcher Prediger/ der alles zu wegen bringt/ was zu ſeinem fürnemen dienet. Nu kündt er den ſchwachē Chriſten nicht näher reden/ deñ das er ſagt/ ſie gleubten

S8<sup>v</sup>

## Vorrede.

sie gleübten nicht. Mit folcher Hyper-  
 bola kundt er sie fürt bringen/ d3 sie diß  
 leben/ welchs sie fahen/ verachteten/ vñ  
 das künfftig leben/ welchs sie gewillich  
 gleuben folten/ von hertzen begereten/  
 ob jemandt zweiffeln wolt/ Cyprianus  
 hett nicht vom glauben/ deß ewigen le-  
 bens articulate vnd inn fonderheit ge-  
 redt/ fo beweifen es feine eigen wort.  
 Diß gefchicht/ fagt er/ weil es am glau-  
 ben mangelt/ weil niemandt das zu-  
 künfftig gleubet 7c. vnd diß breitet er  
 baldt auß mit einem gleichnuß. Item  
 auch das er fagt/ wie wir alle/ gegen-  
 wertige vbel verachten follen/ auß zu-  
 uerficht der zukünfftigen güter 7c.  
 Das aber diefer Prediger Cypria-  
 nus auff den wandel inn diefem Ser-  
 mon nicht dringet/ ift bald verant-  
 wortet. Ein jeglichs hat fein zeit. Zu  
 guten wercken vermanen/ fol zu feiner  
 zeit gefchehen. Zur vbunge deß glau-  
 bens vermanen/ fol zu feiner zeit ge-  
 fchehen. Was fol man viel von Gött-  
 licher gepot haltung bey einem anre-  
 gen/ der jetzt Sterben fol? Gottes ge-  
 pot fol-



T1<sup>r</sup>

## Vorrede.

pot sollen vorhin gehalten worden sein  
 Wie denn diese Schäflein Cypriani inn  
 Affrica hierin emlig gewesen/ wenn es  
 die letzte not betrifft/ so sol man die ge-  
 hörigen Christen getroft vnd hertzen-  
 hafftig machen/ mit Gottes luffen ver-  
 heiffungen/ auff das sie frey daran ge-  
 hen. Das ist/ das Cyprianus hie für-  
 hat. Sonst in anderen Schrifften lee-  
 ret er mehr von guten wercken/ den der  
 Sect wol lieb ist. Wil sie aber ja hie  
 Tripudieren vnd gewonnen vor der ũ-  
 herwindung schreien/ wolan/ so wirdt  
 sie auch inn dieser Sermon finden/ was  
 in zum höchsten entgegen ist/ Nemlich  
 erft/ das er das ewig leben der keufheit  
 vnd vnschuldts lohn nennet/ das er ein  
 gerechts leben/ gerechtikeit nennet. Das  
 er sagt/ der Christen wilffe nicht/ ob er  
 verdienen kündt/ ein Merterer zu wer-  
 den/ vnd das er sagt/ Die drei Patriar-  
 chen haben verdienet/ das sie von den  
 verdiensten deß Glaubens vnd der ge-  
 rechtikeit (welchs letzt gewilich auff  
 leben gehet) die fürnemisten vnter den  
 anderen sein. Vñ das er sagt/ das heift

T Gott

T1<sup>v</sup>

Vorrede.

Gott gefallen/ nemlich/ verdienet ha-  
ben/ das man von dañen genoñen wer-  
de. Vnd das er fagt/ wir die theter der  
barmhertzigkeit belonet werden/ das  
find/ fagt er/ die mit neren vnnd geben  
an den armen/ werck der gerechtigkeit  
ttethan/ vnnd welche des Herren gepot  
haltendt/ das jrdifch Vattererbe zu den  
himelifchen fchetzen gewendet haben.  
Vnd das er zu letzt fagt/ von größerm  
lohn/ der/ fo mehr begirden zu Gott ge-  
habt 7c. Solche örte follen die Werck  
haffer auch lefen/ fo würden fie fehen  
(kündten fie anderft für finfternuß) dz  
es wider Cyprianus noch kein Alter mit  
jnen halte. Der Herr geb jn erleuch-  
te Augen des hertzen/ das fie  
jren jrthumb fehen/ vnd  
Apoftolifche war-  
heit erkennen  
mögen.

AMEN.

\*

Y5<sup>r</sup>

---

Zum Gotsfürchtigen

Lefer.

Vff das S. Cyprianus ei-  
nen gefellen hett/ odder viel  
mehr einen mitzeugen von der  
tröftlichenn hoffnung der zu-  
künfftigen ehre/ welcher die gleu-  
bigen from̄en Chriften gewillich  
nach difem Todt teilhaftig wer-  
den/ habe ich S. Ambrofium/  
mit jm vnter die Deutfchen hin-  
ziehen laffen/ denn alfo gehet es  
nach dem Euangelio/ da ja zwen  
vnd zwen miteinander/ zu predi-  
gen für dem Herren heraus gien-  
gen. Luce. 10. Nun find hie auch  
etliche falebre/ darüber dife ftup-  
pern/ der ander gar fallen möcht  
nemlich das er voran fetzt. Obs  
gleich an wercken mangle/ fo

Y v helffe

Y5<sup>v</sup>

---

## Ein Ermanung

helffe der glaube 7c. Was ifts  
denn mehr/ newer Euangelift?  
Helt daruñ S. Ambrofius nit/  
das gute werck zum leben nōtig  
feien? Er hat hie für/ wie er ei-  
nen Chriften überrede/ das er  
gern fterbe. Weil denn guter  
werck menge bey allen nicht fo  
gros ift/ als fie wol fein folten/  
würdts wenig bey diefem fürne-  
men thun/ wenn er die werck hie  
hett heifchen follten. Werck fol  
man leeren/ zur zeit/ Wenn man  
fie thun kan. Was kan man jm  
hinzugethun/ wenn gleich viel  
hiruon geleret würd? Dis wort  
hat er reden müffen/ ver3weue-  
lung zuuerhüten/ woltē wir vns  
darumb hirauff verlaffen? Deñ  
fihe/ wie liefs ers gehn/ er fagt  
nicht/

Y6<sup>r</sup>

---

zum Sterben.

nicht/ findt nicht werck da/ fo  
hülfft der Glaub/ fondern fo  
helff der Glaube. Wer verfte  
het hie nicht/ das er meine/ es  
sey ein feliger abfcheidt/ wenn  
gethane gute werck im̄ glauben  
fürhanden find/ denn wenn fie  
nicht fürhanden findt?

Darüber ifts noch vnerftrit-  
ten/ ob S. Ambrosius hie von  
guten wercken der Chriften inn  
gemeine rede/ odder ob er von  
den wercken der Patriarchen re-  
de. Denn weil er fagt/ wir ge-  
hen zu vnfern vettern/ vnnd zu  
den meiftern vnfers glaubens/  
fo möcht einer gedencken/ ja  
wir kōmenn wol/ dohin fie  
kommen findt/ Wenn wir auch  
gethan

Y6<sup>v</sup>

---

## Ein Ermanung

gethan hetten/ wie sie gethan.  
Dem kündigt hie wol diefer Epi-  
schoff hiermit begegnet haben  
vnd sagen: Manglen dir der Pa-  
triarchen werck/ das ist/ haftu  
nicht so heilig gelebt/ vnd wol ge-  
than/ als Abraham/ Petrus/  
Paulus/ Dionysius 7c. So gleu-  
be wie sie gegleubt haben/ dar-  
mit dir doch das erb bleibe/ dar-  
zu du mit jenen beruffen bist 7c.  
Wer wolt gern sterben/ wenn ei-  
ner nicht ehe solt selig werden/ er-  
wer den also heilig gewesen/ als  
die Patriarchen vnd Aposteln?  
Wer weis/ Ambrosius kündigt  
warlich also gemeinet haben/ dz  
dies wörtlein/ werck/ mit einem  
artickel gelesen würde/ welcher  
auff etwas besonders zeigt. Vñ  
hierzu

Y7<sup>r</sup>

zum Sterben.

hierzu hülffft fehr/ das er hart  
droben im̄ eilfften cap. fchreibt/  
von den Wercken der Heiligen/  
über welche wir vns verwunde  
ren. Denn wie wil er fonft der  
vnbeftändigkeit entfchuldiget  
werden? Wer? eben dife Am  
brofius/ inn dem er nit allein inn  
allen feinen Büchern/ fonderen  
auch alhie inn difem/ welchs deñ  
Tittel hat/ De bono mortis/ õf  
fentlich leret/ gute Werck gehõ  
ren zum Leben.

Ertlich fagt er: Jft die feel  
Gotsfürchtig/ fo wirt fie bey  
Chrifto fein. Item. Wer aufs  
difem Cörper geht/ der wirt bey  
Chrifto fein. cap. 3. im̄ felbigen  
capitel fagt er de præfumptione  
meriti. cap. 9. fagt er alfo: Wõl  
len wir

Y7<sup>v</sup>

## Ein Ermanung

len wir nach dē todt difes leibs  
iñ gütern fein/ fo laffet vns zu fe-  
hen/ das vnfere Seelen mit dem  
leib nit ein ding feyen 7c. cap. 10.  
fagt er/ das den/ fo Gottes gefetz  
halten/ lohn der ehren beigelegt  
fey. cap. 11. fagt er/ wie hernach  
ein vnterfchiedliche ordenunge  
d<sup>9</sup> ehre fein werde/ gleich wie ein  
ordenung der verdienften ift 7c.  
Jñ felbigen capitel fagt er auch/  
wie das zukünfftig ein herlicher  
lohn/ vmb ein geringe arbeit fein  
werde 7c. Vnd eben inn diefem  
zwelfften fagt er/ das lie iñ Abra-  
hams fchos rügen werden/ wel-  
che iñ difer welt fchwere vñ har-  
te ding erlitten haben 7c. Da-  
raus ift Ambrofij rechte meinüg  
bald eröffnet/ einem d<sup>9</sup> dem wort  
Gottes



Y8<sup>r</sup>

---

zum Sterben.

Gottes (welchē dīfs gleichmē<sup>r</sup>  
fig ift) lieber gleubt/ deñ darwid<sup>9</sup>  
zancket. Zu letzt fol es niemandt  
verdrieffen/ das dīfer lerer alhie  
die Schrifft/ alfo inn ein ander  
würfft. Es ift je alfo beffer/ deñ  
das man fie in einem Schifmati<sup>r</sup>  
fchen fynd zwünge/ wie jetzt oft  
gefchicht. Dīfs Capitel möcht  
man bey den Sterbenden from<sup>r</sup>  
men Chriften lefen/ jren glauben  
zu erhalten wider des böfen ver  
fuchung. Die vorige Sermon  
Cypriani wer diefes brauchts  
auch wol werdt. Gottes Son/  
vnfer heiland/ tröfte vnd ftercke  
mit feinem Geift/ dem rechten  
Tröfter/ alle krancken  
vnd betrübten.  
AMEN.

Georgius Wicelius.